

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет філології

Кафедра загального та германського мовознавства

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (китайська)**

Рівень вищої освіти – другий (магістерський);  
(перший (бакалаврський); другий (магістерський); третій (освітньо-науковий))

Освітня програма «Англійська мова і література»

Спеціалізація (за наявності) 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “28” серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023 р.

## 1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Друга іноземна мова (китайська)
Викладач (і)	Ілійчук Ірина Володимирівна; Кулага Діана Євгеніївна;
Контактний телефон викладача	098-556-9819 Ілійчук І.В. 097-986-9860 Кулага Д. Є.
E-mail викладача	<a href="mailto:iryna.iliychuk@pnu.edu.ua">iryna.iliychuk@pnu.edu.ua</a> <a href="mailto:diana.kulaha@pnu.edu.ua">diana.kulaha@pnu.edu.ua</a>
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	3 кредитів ЄКТС, 180 год..
Посилання на сайт дистанційного навчання	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>
Консультації	Згідно з графіком контролю самостійної роботи

## 2. Анотація до навчальної дисципліни

Предметом вивчення китайська мова є фонетичні, лексичні та граматичні особливості китайської мови.

Даний курс спрямований на забезпечення подальшого професійно орієнтованого удосконалення володіння китайською мовою за тематикою, передбаченою навчальним робочим планом. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття, де розглядаються тематичні письмові та аудіовізуальні автентичні тексти. Значна увага приділяється підготовленому та спонтанному мовленню з використанням вивченого лексико-граматичного матеріалу. Курс викладається китайською мовою.

## 3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є формування у студентів здібностей:

1. Брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в діалогічній та монологічній формі.
2. Читати тексти та використовувати їх як джерело нових знань, а також сприймати, інтерпретувати та повідомляти їх комунікативну мету та логічну структуру, що виражається через тему, підтеми та мікротеми.
3. Брати участь у перцептивній розумовій діяльності, що передбачає розуміння сприйнятого на слух мовлення.

4. Продувувати писемні твори, формулюючи власні думки на письмі і використовуючи при цьому складні граматичні структури.
5. Перекладати тексти і передавати їх зміст в повному і скороченому вигляді засобами української та китайської мов.
6. Використовувати фонові знання та національно-культурний компонент мови з метою спілкування.
7. Користуватися елементами невербальної поведінки на основі сукупності даних та відомостей про специфіку країни, мова якої вивчається, її національну культуру.

Цілі курсу:

1. Формування у студентів наукового уявлення про системний характер лексики та граматики китайської мови.
2. Розширення та активація у студентів здобутих раніше знань, вмінь та навичок.
3. Ознайомлення з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності.
4. Формування вмінь виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі.
5. Вдосконалення вмінь сприймати автентичний аудіо та відео матеріал.
6. Вдосконалення діалогічного та монологічного мовлення студента, а також вироблення вміння виражати власну думку на запропоновану тему.

#### **4. Програмні компетентності та результати навчання**

Загальні компетентності:

1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової

активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
4. Здатність бути критичним, самокритичним і відповідальним за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних контекстах.
5. Здатність учитися й оволодівати сучасними з іноземної мови, мовознавства, знаннями літературознавства, перекладу.
6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
8. Здатність працювати в команді та автономно.
9. Здатність спілкуватися з професійних питань основною (англійською) та другою іноземними мовами.
10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.
12. Навички Використання інформаційних і комунікаційних технологій у вивченні іноземних мов.
13. Здатність проведення філологічних досліджень на належному рівні з урахуванням основних принципів захисту інтелектуальної власності.

Фахові компетентності:

1. Усвідомлення структури філологічної і педагогічної наук та їх теоретичних основ.
2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, теорію та історію, функції, рівні.
3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії англійської мови.
4. Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямків, методів і технологій в галузях педагогіки, психології та методики викладання іноземних мов.

5. Розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя іноземних мов у закладах загальної середньої освіти.
6. Здатність планувати, організовувати та проводити уроки та навчальні курси з основної і другої іноземної мови та англійської літератури, а також оцінювати навчальні досягнення учнів.
7. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.
8. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
9. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
10. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту основною (англійською) та другою іноземними мовами.
11. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
12. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
13. Здатність до організації ділової комунікації. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

## **5. Організація навчання**

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	-
семінарські заняття / практичні / лабораторні	60
самостійна робота	120

Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибіркового
1, 2	035 Філологія	1	Нормативний

Тематика навчальної дисципліни			
Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб
<b>第一单元 了解生活</b> 1. 爱的细节 2. 留串钥匙给父母 3. 人生有选择, 一切可改变		10	20
<b>第二单元 谈古今</b> 1. 子路背 2. 济南的泉水 3. 除夕的由来		10	20
<b>第三单元 倾听故事</b> 1. 成语故事两则 2. “朝三暮四”的古今义 3. 别样鲁迅		10	20

第四单元 走近科学 1. 争论的奇迹 2. 闹钟的危害 3. 海外用户玩儿微信		10	20
第五单元 放眼世界 1. 锯掉生活的“筐底” 2. 北京的四合院 3. 纸上谈兵		10	20
第六单元 修养身心 1. 体重与节食 2. 在最美好的时刻离开 3. 抽象艺术美不美		10	20
ЗАГ.:		60	120

## 6. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.			
	<b>Поточне тестування та самостійна робота</b>		<b>Екзамен</b>	<b>Всього</b>
	<b>Контроль</b>	<b>Аудиторна робота</b>	<b>Контрольна робота</b>	<b>50</b>
Максимальна кількість балів	30	20		

Вимоги до письмових робіт	У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі диктанту, перекладу речень з української на китайську. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-5.
Семінарські заняття	Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість за аудиторну роботу (5 балів у 1, 2 семестрах) розраховується як середнє арифметичне оцінок, отриманих студентами на заняттях, із ваговим коефіцієнтом 6 у 1, 2 семестрах.
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.
Підсумковий контроль	Підсумковий контроль проводиться у формі іспиту, який складається з 4 завдань: 1) читання, переклад, переказ автентичного уривку тексту – 10 балів; 2) розмовна тема – 20 балів; 3) переклад речень – 10 балів; 4) відповідь на запитання – 10 балів;

## 7. Політика навчальної дисципліни

Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за семестр, становить 100 балів, яка є сумою балів за роботу на практичних заняттях, написання тематичних контрольних робіт, підсумкових модульних робіт та балів, отриманих під час заліку. Допуск до заліку передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність та активність студента на заняттях, недопустимість пропусків та запізень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання

іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань)

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування.

Відвідування занять

Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття, а також виконувати самостійну роботу, необхідну для підготовки до практичних занять і контрольних робіт. Пропуски практичних занять без поважних причин знижують рейтинг студента, оскільки зменшують кількість балів, які виводяться шляхом додавання оцінок, отриманих студентом на практичних заняттях. Студент, який пропустив практичне заняття з поважної причини, має право на відпрацювання цього практичного заняття під час консультації.

Неформальна освіта:

## 8. Рекомендована література

1. Гутник В. М. Вправи для формування фонетичної компетенції у комунікативному вступному корективному курсі. Іноземні мови. 2013. № 4. С. 41–51.
2. Кірносова Н. А. Практична фонетика китайської мови. Київ : НАККИМ, 2010. 96 с
3. Duanmu S. The phonology of standard Chinese. New York : Oxford University Press, 2002. 308 p.
4. Zhu X. N. Chinese Phonetics. Hong Kong: Brill's Encyclopedia of Chinese Languages and Chinese Linguistics. 2013. 19 p
5. 李晓琪. 快乐汉语. 国家汉办. 孔子学院总部. 2003
6. 李晓琪. 快乐汉语练习册. 国家汉办. 孔子学院总部. 2003
7. HSK 标准教程 2. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2013.12
8. HSK 标准教程 2 练习册. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2014.4
9. HSK 标准教程 3. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2014.6
10. HSK 标准教程 3 练习册. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2014.6
11. HSK 标准教程 4. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2014.11
12. HSK 标准教程 4 练习册. 姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2014.11
13. HSK 标准教程 5.上/姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2015.4
14. HSK 标准教程 5. 练习册上/姜丽萍主编. 北京:北京语言大学出版社,2015.4

**Викладачі:** Ілійчук І. В.

доцент кафедри загального та германського мовознавства

Кулага Д. Є.

асистент кафедри загального та германського мовознавства